

PROGRAMMATION

LES LETTRES ROUMAINES AU SALON DU LIVRE PARIS 2013

VENDREDI

◆ 22 mars ◆

JEUNESSE

10h00 - 11h00 ◆ Atelier illustration avec Ileana Surducu (atelier jeunesse).

TABLES RONDES

11h00 - 12h00 ◆ Comment la crise de la société se reflète-t-elle dans la littérature roumaine contemporaine ?

Modérateur: Eugen Simion.

Participants: Bogdan Teodorescu, Florina Ilis, Bogdan Suceavă, Ioana Drăgan.

12h00 - 13h00 ◆ La Roumanie des Anges.

Avec : Jean-François Colosimo, Andrei Pleșu, Savatie Baștovoï, Bogdan Suceavă.

13h00 - 14h00 ◆ Le thriller littéraire, entre sensationnel et politique.

Modérateur: Horia Gârbea.

Participants: Bogdan Hrib, Dănuț Ungureanu, Lucia Verona, Bogdan Teodorescu.

PRIX

14h00 - 15h00 ◆ Remise du Prix Panaït Istrati par l'Institut Culturel Roumain et les éditions Non Lieu.

TABLES RONDES

14h30 - 15h30 ◆ Est-Ouest :

(Scène des Auteurs)

des retrouvailles littéraires.

Modérateur : Nicolae Manolescu. Participants: Mircea Cărtărescu, Dinu Flămând, Pascal Bruckner,

15h00 - 16h00 ◆ Les avant-gardes

France-Roumanie, destins croisés.

Modérateur Raphaël Sorin.

Participants: Sebastian Reichmann, Paul Cernat, Petre Răileanu et Ion Pop.

16h00 - 17h30 ◆ La littérature migrante roumaine – écrire au-delà des frontières.

Modérateur Eugen Simion.

Participants: Linda Maria Baros, Bujor Nedelcovici et Virgil Tănase.

17h30 - 18h30 ◆ Les coulisses de l'écriture: le

principe d'incertitude. Modérateur

Basarab Nicolescu. Participants: Gabriel Liiceanu, Solomon Marcus, Houriya Abdelouahed, Bogdan Ghiu.

18h30 - 19h30 ◆ La spiritualité roumaine dans

l'Europe du XXe siècle : S.A.R. le

Prince Radu de Roumanie

animé par Adrian Cioroianu

DEDICACES

11h00 - 12h00 ◆ Nicolae TZONE

Dinu FLĂMÂND

Miron KIROPOL

Claudiu SOARE

Sebastian REICHMANN

Rodica DRAGHINCESCU

(dédicace collective ed. Vinea)

12h00 - 13h00 ◆ Ileana SURDUCAN

Bogdan TEODORESCU

13h00 - 14h00 ◆ Bogdan SUCEAVĂ

Savatie BAȘTOVOI

Petru CIMPOEȘU

14h00 - 15h00 ◆ Constantin ABĂLUȚĂ

Andrei PLEȘU

Linda Maria BAROS

Floarea ȚUȚUIANU

16h00 - 17h00 ◆ Basarab NICOLESCU

Nicolae MANOLESCU

17h00 - 18h00 ◆ Petre RĂILEANU

Alex TAMBA

Norman MANEA

18h30 - 19h30 ◆ Bujor NEDELCOVICI

Virgil TĂNASE

19h30 - 20h00 ◆ S.A.R. le Prince Radu de Roumanie

SAMEDI

◆ 23 mars ◆

JEUNESSE

10h00 - 11h00 ◆ Prâslea et le zmeu: Codrina Pricopoaia interprète un conte roumain (atelier jeunesse).

TABLES RONDES

11h00 - 12h00 ◆ L'exil littéraire roumain en France au XXe siècle; les grandes figures.

Modérateur : Catherine Durandin.

Participants: Basarab Nicolescu, Nicolae Breban, Eugen Simion, Miron Kiropol.

12h00 - 13h00 ◆ Ecrire pour changer son destin.

Modérateur Nicolas Gary

Participants: Radu Aldulescu, Marius Daniel Popescu, Savatie Baștovoï.

13h00 - 14h00 ◆ La reconstruction d'une Roumanie européenne.

Avec : Thierry de Montbrial et Eugen Simion.

14h00 - 15h00 ◆ La poésie derrière le Mur.

Modérateur Jean-Pierre Siméon.

Participants: Ana Blandiana, Dinu Flămând, Ion Mureșan, Mircea Dinescu.

15h00 - 16h00 ◆ Le théâtre roumain: texte ou réalité de l'absurde ?

Modérateur : Mirella Patureau

Participants: Nicoleta Esinencu, Alina Nelega, Constantin Abăluță.

CUISINE

16h00 - 17h00 ◆ La latinité d'une cuisine orientale présentation et démonstration faits par Mircea Dinescu. (Square culinaire)

TABLES RONDES

16h00 - 17h00 ◆ De la presse à la littérature

Modérateur : Mathieu Garrigou

Lagrange. Participants: Adina Rosetti, Daniela Zeca-Buzura, Stelian Tănase, Ioana Drăgan, Nicolae Breban.

17h00 - 18h00 ◆ Remise du prix

Benjamin Fondane.

Animatrice : Magda Cârnelci.

18h00 - 19h00 ◆ Benjamin Fondane,

ce "passager du désastre".

Modérateur : Michel Carassou.

Participants: Eric Freedman, Mircea Martin.

19h00 - 19h30 ◆ Revue 21ème siècle : L'extrême

contemporain. Alina Ledeanu

présente la Revue 21e Siècle -

L'Extrême contemporain

19h30 - 20h00 ◆ Georges Banu présente l'album

Georges Löwendal

DEDICACES

11h00 - 12h00 ◆ Horia BĂDESCU

Maria MAILAT

Bluma FINKELSTEIN

12h00 - 13h00 ◆ Eugen SIMION

Petre RĂILEANU

Basarab NICOLESCU

13h30 - 14h30 ◆ Nicolae BREBAN

Radu ALDULESCU

Marius Daniel POPESCU

15h00 - 16h00 ◆ Ana BLANDIANA

Matei VIȘNIEC

Gabriel LIICEANU

16h00 - 17h00 ◆ Dan LUNGU

Thierry de MONTBRIAL

Lucian Dan TEODOROVICI

17h00 - 18h00 ◆ Razvan RĂDULESCU

Eugen SIMION

18h00 - 19h00 ◆ Mircea CĂRTĂRESCU

19h00 - 20h00 ◆ Adina ROSETTI

Raluca STERIAN NATHAN

DIMANCHE

◆ 24 mars ◆

TABLES RONDES

10h00 - 11h00 ◆ La Roumanie et l'Europe.

Participants: Adrian Cioroianu, Cristian Pârvolescu.

11h00 - 12h30 ◆ La vie à l'Est, Côté Mur – Ecrire face à la censure ou en exil.

Modérateur : Matei Vișniec.

Participants: Norman Manea, Dumitru Tsepeneag, Eugen Uricaru, Alexandru Călinescu.

12h30 - 14h00 ◆ Fraîcheur et incandescence : la nouvelle vague du théâtre roumain.

Modérateur George Banu.

Participants: Nicoleta Esinencu, Alina Nelega, Valentin Nicolau, Matei Vișniec.

12h00 - 13h00 ◆ Rencontre Gabriela Adameșteanu - Carmen Riera

(stand Institut Français). Animé par Pascal Jourdana.

14h00 - 15h30 ◆ Comment écrire une femme?

Modérateur: Laure Adler.

Participants: Marta Petreu, Magda Cârnelci, Radu Aldulescu, Dan Lungu.

15h30 - 17h00 ◆ Café-poèmes.

Modérateur : Linda Maria Baros.

Participants: Ioana Crăciunescu, Sebastian Reichmann, Miron Kiropol, Ion Mureșan, Nicolae Tzone, Teodor Dună, Matei Vișniec, Ileana Mălăncioiu. Interprétation des textes : Yann Verburgh.

16h30 - 17h30 ◆ Dracula, entre mythe et réalité.

(Grande Scène)

Modérateur : Raymond Clarinard et

Aida Valceanu

Participants: Matei Cazacu,

Lucian Boia.

17h00 - 18h00 ◆ Quel avenir pour le théâtre postmoderne ?

Modérateur : Matei Vișniec.

Participants: Lucia Verona, Emil Mladin, Horia Gârbea.

18h00 - 19h00 ◆ Académie Roumaine :

présentent Histoire des roumains et

Dictionnaire de la langue roumaine

acad. Dan Berindei,

acad. Marius Sala

DEDICACES

11h00 - 12h00 ◆ Adrian CIOROIANU

Ioan Es. POP

12h00 - 13h00 ◆ Magda CĂRNECI

Marta PETREU

13h30 - 14h30 ◆ Eugen URICARU

Gabriela ADAMEȘTEANU

Dumitru TSEPENEAG

15h00 - 16h00 ◆ Andrei OIȘTEANU

16h00 - 17h00 ◆ Alina NELEGA

Nicoleta ESINENCU

Alexandra BADEA

George BANU

17h00 - 17h30 ◆ Doina IOANID

17h30 - 18h30 ◆ Lucian BOIA

18h00 - 19h00 ◆ Florina ILIS

Riri Sylvia MANOR

LUNDI

◆ 25 mars ◆

11h00 - 12h30 ◆ Traduire la littérature roumaine.

matinée

professionnelle

Animé par Laure Hinckel.

13h30 - 15h00 ◆ Comment promouvoir la littérature roumaine en France?

Modérateur : Michel Crépu.

Participants: Véronique Bourlon, Marta Petreu, Florica Courriol, Martine Delort, Nicolae Manolescu.

15h00 - 16h00 ◆ Découvrir le roumain à la Sorbonne:

Avec : Lectorats de langue roumaine

à Paris (avec la participation des

professeurs Laura Zăvăleanu et

Doina Spiță, et des étudiants).

16h00 - 17h00 ◆ Rencontre BIEF - Editeurs roumains.